2025/1199

12.6.2025

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2025/1199

z 12. júna 2025,

ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2024/254 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Guatemale

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 12. januára 2024 prijala rozhodnutie (SZBP) 2024/254 [1].

(2) Rada je naďalej hlboko znepokojená krokmi, ktoré podkopávajú demokraciu, právny štát a pokojný prechod moci v Guatemale, a to aj inštrumentalizáciu justičného systému. Rada je osobitne znepokojená pokračujúcimi útokmi páchanými proti demokraticky zvolenej vláde prezidenta Arévala a zneužívaním právnych a procedurálnych opatrení proti voleným činiteľom, obhajcom ľudských práv, novinárom, vedúcim predstaviteľom pôvodného obyvateľstva a nezávislým predstaviteľom justície.

(3) Rada vzhľadom na závažnosť situácie zastáva názor, že do zoznamu fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov uvedeného v prílohe k rozhodnutiu (SZBP) 2024/254, by sa mali doplniť tri osoby a jeden subjekt. Záznamy týkajúce sa piatich osôb by sa mali aktualizovať.

(4) Rozhodnutie (SZBP) 2024/254 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k rozhodnutiu (SZBP) 2024/254 sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 12. júna 2025

Za Radu

predseda

A. BODNAR

[1] Rozhodnutie Rady (SZBP) 2024/254 z 12. januára 2024 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Guatemale (Ú. v. EÚ L, 2024/254, 15.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2024/254/oj).

PRÍLOHA

Príloha k rozhodnutiu (SZBP) 2024/254 sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA

ZOZNAM FYZICKÝCH A PRÁVNICKÝCH OSÔB, SUBJEKTOV A ORGÁNOV PODĽA ČLÁNKOV 1 A 2

A. Fyzické osoby

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
1.	María Consuelo PORRAS ARGUETA DE PORRES	Funkcia(-e): generálna prokurátorka Guatemaly, vedúca Ministerstva verejných vecí (*Ministerio Público*) Guatemaly Dátum narodenia: 23.8.1953 Štátna príslušnosť: Guatemala Národné identifikačné číslo: 242159605 (cestovný pas) Pohlavie: žena	Z titulu svojej funkcie generálnej prokurátorky Guatemaly, najvyššie postavenej štátnej úradníčky Ministerstva verejných vecí (*Ministerio Público*) Guatemaly (čo je funkcia rovnocenná vedúcemu prokuratúry alebo hlavnému prokurátorovi), sa María Porras Argueta De Porres (alias ‚Porras') podieľa na úsilí o zvrátenie výsledkov prvého a druhého kola volieb, ktoré sa konali v júni a auguste 2023, a to aj prostredníctvom neopodstatnených trestných vyšetrovaní zameraných na najvyšší volebný súd, politickú stranu Movimiento Semilla a prezidenta Arévala. *Ministerio Público* pod jej vedením okrem toho začalo svojvoľné konania proti nezávislým novinárom, prokurátorom, sudcom a aktivistom občianskej spoločnosti vrátane vedúcich predstaviteľov pôvodného obyvateľstva a študentov. María Porras Argueta De Porres je preto zodpovedná za podkopávanie demokracie, právneho štátu a pokojného prechodu moci v Guatemale.	2.2.2024

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
2.	Ángel Arnoldo PINEDA ÁVILA	Funkcia(-e): generálny tajomník Ministerstva verejných vecí (*Ministerio Público*) Guatemaly Dátum narodenia: 10.5.1975 Štátna príslušnosť: Guatemala Národné identifikačné číslo: 238937186 (cestovný pas) Pohlavie: muž	Ángel Pineda Ávila je generálnym tajomníkom Ministerstva verejných vecí (*Ministerio Público*) Guatemaly (čo je inštitúcia rovnocenná prokuratúre). Je druhou najvyššie postavenou osobou tejto inštitúcie po generálnej prokurátorke a vedúcim generálneho sekretariátu tejto inštitúcie. V uvedenej funkcii sa Ángel Pineda Ávila podieľa na úsilí o zvrátenie výsledkov prvého a druhého kola volieb, ktoré sa konali v júni a auguste 2023, a to aj prostredníctvom neopodstatnených trestných vyšetrovaní zameraných na najvyšší volebný súd, politickú stranu Movimiento Semilla a prezidenta Arévala. V decembri 2023 sa zúčastnil na tlačovej konferencii, na ktorej *Ministerio Público* tvrdilo, že výsledok prvého kola volieb z júna 2023 je neplatný. Ángel Pineda Ávila je preto zodpovedný za podkopávanie demokracie, právneho štátu a pokojného prechodu moci v Guatemale.	2.2.2024
3.	José Rafael CURRUCHICHE CUCUL	Funkcia(-e): vedúci špeciálnej prokuratúry pre boj proti beztrestnosti, Ministerstvo verejných vecí (*Ministerio Público*) Guatemaly Dátum narodenia: 28.7.1970 Štátna príslušnosť: Guatemala Národné identifikačné číslo: 229488307 (cestovný pas) Pohlavie: muž	José Curruchiche Cucul je vedúcim špeciálnej prokuratúry pre boj proti beztrestnosti (FECI), ktorá pôsobí v rámci Ministerstva verejných vecí (*Ministerio Público*) Guatemaly (čo je inštitúcia rovnocenná prokuratúre). FECI pod jeho vedením viedla vyšetrovanie týkajúce sa vytvorenia politickej strany Movimiento Semilla prezidenta Arévala, ktoré stále prebieha. Osobne sa zúčastnil na razii vedenej *Ministerio Público* v priestoroch najvyššieho volebného súdu, počas ktorej došlo k otvoreniu zapečatených volebných urien. Okrem toho sa v júli 2023 podieľal na žiadosti o pozastavenie právnej subjektivity politickej strany Movimiento Semilla. Taktiež sa v decembri 2023 zúčastnil na tlačovej konferencii, na ktorej *Ministerio Público* tvrdilo, že výsledok prvého kola volieb z júna 2023 je neplatný. José Curruchiche Cucul sa prostredníctvom uvedených činností podieľa na úsilí o zvrátenie výsledkov volieb v Guatemale v roku 2023. Je preto zodpovedný za podkopávanie demokracie, právneho štátu a pokojného prechodu moci v Guatemale.	2.2.2024

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
4.	Leonor Eugenia MORALES LAZO DE SÁNCHEZ	Funkcia(-e): prokurátorka špeciálnej prokuratúry pre boj proti beztrestnosti, Ministerstvo verejných vecí (*Ministerio Público*) Guatemaly Dátum narodenia: 19.9.1979 Štátna príslušnosť: Guatemala Národné identifikačné číslo: 2227901800101 Pohlavie: žena	Leonor Morales Lazo De Sánchez je prokurátorkou špeciálnej prokuratúry pre boj proti beztrestnosti (FECI), ktorá pôsobí v rámci Ministerstva verejných vecí (*Ministerio Público*) Guatemaly (čo je inštitúcia rovnocenná prokuratúre). Je priamo zapojená do prebiehajúceho vyšetrovania týkajúceho sa vytvorenia politickej strany Movimiento Semilla prezidenta Arévala. Po druhom kole prezidentských volieb v auguste 2023 sa osobne zúčastnila na razii vedenej *Ministerio Público* v priestoroch najvyššieho volebného súdu, počas ktorej došlo k otvoreniu zapečatených volebných urien. Taktiež sa v decembri 2023 zúčastnila na tlačovej konferencii, na ktorej *Ministerio Público* tvrdilo, že výsledok prvého kola volieb z júna 2023 je neplatný. Leonor Morales Lazo De Sánchez sa prostredníctvom uvedených činností podieľa na úsilí o zvrátenie výsledkov volieb v Guatemale v roku 2023. Je preto zodpovedná za podkopávanie demokracie, právneho štátu a pokojného prechodu moci v Guatemale.	2.2.2024
5.	Fredy Raúl ORELLANA LETONA	Funkcia(-e): prvostupňový trestný sudca siedmeho súdu Dátum narodenia: 4.11.1982 Štátna príslušnosť: Guatemala Národné identifikačné číslo: 253127548 (cestovný pas) Pohlavie: muž	Ako prvostupňový trestný sudca siedmeho súdu je Fredy Orellana Letona zodpovedný za dohľad nad činnosťou a povoľovanie úkonov špeciálnej prokuratúry pre boj proti beztrestnosti (FECI), ktorá pôsobí v rámci Ministerstva verejných vecí (*Ministerio Público*) Guatemaly (čo je inštitúcia rovnocenná prokuratúre) a ktorá vyšetruje údajné nezrovnalosti pri založení politickej strany Movimiento Semilla, ktorej kandidát vyhral v druhom kole prezidentských volieb v Guatemale v auguste 2023. Fredy Orellana Letona ako dozorujúci sudca povolil razie v sídle politickej strany Movimiento Semilla v júli 2023 a v priestoroch najvyššieho volebného súdu v júli a septembri 2023. Nariadil tiež dočasné pozastavenie právnej subjektivity politickej strany Movimiento Semilla a zamietol prístup obhajoby k spisu. Umožnil FECI stíhať zvolené orgány a sudcov najvyššieho volebného súdu. Fredy Orellana Letona sa prostredníctvom uvedených činností podieľa na úsilí o zvrátenie výsledkov volieb v Guatemale v roku 2023. Je preto zodpovedný za podkopávanie demokracie, právneho štátu a pokojného prechodu moci v Guatemale.	2.2.2024

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
6.	Jimi Rodolfo BREMER RAMÍREZ	Funkcia(-e): prvostupňový trestný sudca, desiaty súd, Guatemala Dátum narodenia: 25.9.1978 Štátna príslušnosť: Guatemala Národné identifikačné číslo: 1913604570920 Pohlavie: muž	Jimi Bremer Ramírez je prvostupňovým trestným sudcom desiateho súdu v Guatemale. V tejto funkcii vydával príkazy na zatknutie a povoľoval vyšetrovania na základe vykonštruovaných obvinení a v týchto veciach pozastavoval pojednávania, čím obmedzoval právo obžalovaných na verejné vypočutie, prístup k spravodlivosti a právo na spravodlivé súdne konanie. Vo februári 2023 Jimi Bremer Ramírez ako dozorujúci sudca odsúhlasil žiadosť špeciálnej prokuratúry pre boj proti beztrestnosti (FECI), ktorá pôsobí v rámci Ministerstva verejných vecí (*Ministerio Público*) Guatemaly (čo je inštitúcia rovnocenná prokuratúre) na účely vyšetrovania viacerých novinárov z novín ElPeriódico a Prensa Comunitaria v nadväznosti na ich reportáže o korupcii na vysokej úrovni v Guatemale. V jednom z trestných konaní proti zakladateľovi novín ElPeriódico Josému Rubénovi Zamorovi najmenej šesťkrát pozastavil a odložil súdne pojednávania. Okrem toho Jimi Bremer Ramírez oneskoril konania v trestných prípadoch vedených proti bývalým prokurátorom Stuardovi Campovi a Eduardovi Pantaleónovi a právničke už neexistujúcej Medzinárodnej komisie proti beztrestnosti v Guatemale (CICIG) Claudii Gonzálezovej Orellanovej. Jimi Bremer Ramírez sa prostredníctvom uvedených činností zapája do činností, ktoré podkopávajú demokraciu a právny štát v Guatemale, vrátane prenasledovania a zastrašovania predstaviteľov médií a právnikov a prokurátorov v Guatemale, a tieto činnosti podporuje.	12.6.2025

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
7.	Ricardo Rafael MÉNDEZ-RUIZ VALDÉS	Funkcia(-e): predseda, Nadácia pre boj proti terorizmu (*Fundación contra el Terrorismo*), FCT Dátum narodenia: 9.10.1959 Štátna príslušnosť: Guatemala Národné identifikačné číslo: 268287872 (cestovný pas) Pohlavie: muž Osoby, s ktorými je spojený: Raúl Amílcar Falla Ovalle Subjekty, s ktorými je spojený: Nadácia pre boj proti terorizmu (*Fundación contra el Terrorismo*), FCT Sociálne médiá: https://x.com/rmendezruiz	Ricardo Méndez-Ruiz Valdés je predsedom Nadácie pre boj proti terorizmu (*Fundación contra el Terrorismo*), FCT. FCT sa zapája do kampane politicky motivovaného stíhania, ktoré vedie guatemalská generálna prokuratúra proti novinárom, prokurátorom a sudcom, ktorí sa zapájali do odhaľovania korupcie a beztrestnosti v Guatemale, ako aj proti demokraticky zvolenej vláde Guatemaly vrátane prezidenta Bernarda Arévala. FCT iniciovala viaceré trestné vyšetrovania proti pracovníkom súdnictva, novinárom a zástupcom vlády podaním trestných oznámení a konajúc ako žalujúca tretia strana v trestných konaniach, v rámci ktorých sa nedodržiavali základné práva obžalovaných. Ricardo Méndez-Ruiz Valdés sa prostredníctvom uvedených činností zapája do činností, ktoré podkopávajú právny štát v Guatemale, vrátane prenasledovania a zastrašovania predstaviteľov médií a právnikov, sudcov a prokurátorov.	12.6.2025

ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1199/oj

	Meno	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
8.	Raúl Amílcar FALLA OVALLE	Funkcia(-e): právny zástupca, Nadácia pre boj proti terorizmu (*Fundación contra el Terrorismo*), FCT Dátum narodenia: 9.11.1971 Štátna príslušnosť: Guatemala Národné identifikačné číslo: 179421166 (cestovný pas) Pohlavie: muž Osoby, s ktorými je spojený: Ricardo Méndez-Ruiz Valdés Subjekty, s ktorými je spojený: Nadácia pre boj proti terorizmu (*Fundación contra el Terrorismo*), FCT Sociálne médiá: https://x.com/RaulFalla31	Raúl Falla Ovalle je právnym zástupcom Nadácie pre boj proti terorizmu (*Fundación contra el Terrorismo*), FCT. FCT sa zapája do kampane politicky motivovaného stíhania, ktoré vedie guatemalská generálna prokuratúra proti novinárom, prokurátorom a sudcom, ktorí sa zapájali do odhaľovania korupcie a beztrestnosti v Guatemale, ako aj proti demokraticky zvolenej vláde Guatemaly vrátane prezidenta Bernarda Arévala. FCT iniciovala viaceré trestné vyšetrovania proti pracovníkom súdnictva, novinárom a zástupcom vlády podaním trestných oznámení a konajúc ako žalujúca tretia strana v trestných konaniach, v rámci ktorých sa nedodržiavali základné práva obžalovaných. Raúl Falla Ovalle sa prostredníctvom uvedených činností zapája do činností, ktoré podkopávajú právny štát v Guatemale, vrátane prenasledovania a zastrašovania predstaviteľov médií a právnikov, sudcov a prokurátorov.	12.6.2025

B. Právnické osoby, subjekty a orgány

	Názov	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia na zoznam	Dátum zaradenia na zoznam
1.	Nadácia pre boj proti terorizmu (*Fundación contra el Terrorismo*), FCT	Dátum registrácie: 5.7.2013 Osoby, s ktorými je spojená: Ricardo Méndez-Ruiz Valdés Raúl Amílcar Falla Ovalle	Nadácia pre boj proti terorizmu (*Fundación contra el Terrorismo*) sa zapája do kampane politicky motivovaného stíhania, ktoré vedie guatemalská generálna prokuratúra proti novinárom, prokurátorom a sudcom, ktorí sa zapájali do odhaľovania korupcie a beztrestnosti v Guatemale, ako aj proti demokraticky zvolenej vláde Guatemaly vrátane prezidenta Bernarda Arévala. FCT iniciovala viaceré trestné vyšetrovania proti pracovníkom súdnictva, novinárom a zástupcom vlády podaním trestných oznámení a konajúc ako žalujúca tretia strana v trestných konaniach, v rámci ktorých sa nedodržiavali základné práva obžalovaných. FCT sa prostredníctvom uvedených činností zapája do činností, ktoré podkopávajú právny štát v Guatemale, vrátane prenasledovania a zastrašovania predstaviteľov médií a právnikov, sudcov a prokurátorov.	12.6.2025“